

恒基兆業地產呈獻 Henderson Land presents

香港舞蹈團 合家歡音樂舞劇 HKDance Family Dance Musical

# 世一衝衝衝2.0

## The kids in Rainbow Jerseys 2.0

打氣隊長  
Cheerleader Captain



李思穎 Ceci Lee

照片提供：香港體育學院



為全運會打氣！  
Let's cheer on the National Games!

Vivian Ho

Illustration by Vivian Ho

8-10.8.2025

五 Fri - 六 Sat / 8:00pm  
六 Sat - 日 Sun / 3:00pm

沙田大會堂演奏廳  
Auditorium, Sha Tin Town Hall



大型舞蹈詩 Grand Dance Poem

# 二十四節氣

廿四節氣

A Dance of Celestial Rhythms



26 — 28.9.2025

葵青劇院演藝廳

Auditorium, Kwai Tsing Theatre

\$180 — \$480

特設2人同行、家庭套票及「中華文化節2025」團體購票優惠  
Save more with our Buddy Package, Family Combo and  
"Chinese Culture Festival 2025" Group Booking Discount

舞季套票  
Subscription



中華文化節  
2025優惠  
CCF2025 Offer



Facebook YouTube LinkedIn Hong Kong Dance Company 香港舞蹈團

Instagram hkdancecompany

Douyin 香港舞蹈團

hkdance.com

香港舞蹈團保留更改節目及表演者之權利  
Hong Kong Dance Company reserves the right to change  
programme details and substitute artists

版權所有©2025 香港舞蹈團  
© 2025 Hong Kong Dance Company. All rights reserved.



香港舞蹈團由香港特別行政區政府資助  
Hong Kong Dance Company is financially supported by  
the Government of the Hong Kong Special  
Administrative Region





# Hong Kong Dance Company

**"Dancing across East and West,  
Moving to the Tempo of Hong Kong"**

## Mission Statement

**We are nurtured in the cultural tradition of China, combined with the creativity of contemporary art, to impress the world with Chinese dance of Hong Kong character.**

Established in 1981, Hong Kong Dance Company (HKDance) is committed to promoting Chinese dance with contemporary artistic visions and Hong Kong character. Since its inception, HKDance has staged over two hundred productions, many of which have been highly popular and critically acclaimed. Recent productions include *The Legend of Mulan*, *Red Poppies*, *Spring Ritual · Eulogy*, *The Butterfly Lovers*, *Storm Clouds*, *L'Amour Immortel*, *Dream of the Past: Ancient Chinese Court Dances*, *Reveries of the Red Chamber*, *Chinese Hero: A Lone Exile*, *Vipassana*, *Lady White of West Lake*, *Tale of Three Cities*, *Waiting Heart*, *Liu Sanjie*, *Ode to the Silk Road*, *Dance of Strings*, *A Tale of the Southern Sky*, *Mazu the Sea Goddess*, *The Moon Opera*, *Shan Shui: An Ode to Nature*, *Nine Songs*, *Nezha: Untold Solitude*, *Myth of the Dancing Durumi*, *A Dance of Celestial Rhythms*, *After Snowfall*, and *Convergence*, a culmination of an interdisciplinary Research Study on Chinese Martial Arts and Chinese Dance. In 2023, the excerpt *Whispers of the Pines* from *Convergence* was recognised in the 13<sup>th</sup> China Dance Lotus Awards (Contemporary Dance), the most prestigious national dance awards in China.

As a cultural ambassador of Hong Kong, HKDance consistently showcases the city's unique artistic style to the world by touring to different cities across the globe, engaging local audiences, and encouraging cultural exchange. In recent years, we have brought our award-winning productions to Lincoln Center in New York, The Kennedy Center in Washington, D.C., Sony Centre in Toronto, The Concourse Theatre and Seymour Centre in Sydney, Southbank Centre in London, Belarusian State Academic Musical Theatre in Minsk, Arko Arts Theatre in Seoul, Askra Theatre King Power in Bangkok, Tokyo FM Hall, Ishikawa Ongakudo in Kanazawa, One Theatre Hall in Penang, National Centre for the Performing Arts in Beijing, Beijing Tianqiao Performing Arts Center, Shanghai Grand Theatre, Shanghai International Dance Center, Hangzhou Grand Theatre, Guangzhou Opera House, Kaiming Theatre in Suzhou, Xinjiang Art Theater, Taipei New Stage, and Taiwan Traditional Theatre Center, among others.

Hong Kong Dance Company was incorporated in 2001 as a charitable and non-profit-making institution, and is financially supported by the Government of the Hong Kong Special Administrative Region as one of the major performing arts companies in Hong Kong.

**hkdance.com**



Hong Kong Dance Company 香港舞蹈團



hkdancecompany



香港舞蹈團



香港舞蹈團  
兒童團及少年團  
HKDC CHILDREN'S  
& YOUTH TROUPES

# Children's and Youth Troupes

**Expand your creative horizons beyond the classroom**

HKDance established the Children's Troupe in 2006, subsequently expanding its initiatives with the formation of the Youth Troupe. It comprehensively elevates arts training and appreciation for children and young people aged between 4 and 18 who have a passion for dance. Their unique, innovative educational model "Training – Performance – Appreciation" allows students to understand themselves, uncover hidden potential, build self-esteem, and advance their personal artistic development.

The Troupes have participated in and won the highest honours at the China National Children's Dance Competition, successfully establishing their own youth dance brand. In addition to performing in a large-scale dance programme every year, the Troupes also take an active role in cultural exchange events, having visited Beijing, Qingdao, Shanghai, Shenzhen, Panyu, Guangzhou, Taiwan, Sabah (Malaysia), Jinan, Singapore and the Greater Bay Area for exchanges and demonstrations. The Troupes provide exceptional and professional dance training to young people aspiring to dance as a career, offering a more specialised training path to enter The Hong Kong Academy for Performing Arts (HKAPA) or other professional institutions.

Enquiries | [children.troupes@hkdance.com](mailto:children.troupes@hkdance.com)





兒童團及少年團  
HKDC CHILDREN'S  
& YOUTH TROUPES

社區教育伙伴 Community Education Partner



HENDERSON LAND  
恒基兆業地產

# 招募 2026 RECRUITMENT

立即報名  
APPLY NOW



Children's and  
Youth Troupes Channel  
**兒少團頻道**  
「童您」了解兒少團  
創作及生活

FOLLOW US  
◆ ONLINE ◆

- ◇ 創新獨有「學・演・賞」教與學模式  
Innovative and unique education model:  
Training • Performance • Appreciation
- ◇ 自編系統化的恆常課程及多元化課程，適合各級水平  
Regular and diversified courses with systematic  
tailor-made curriculum, for students of different levels
- ◇ 超過 30 位專業導師任教  
Taught by over 30 professional and qualified tutors
- ◇ 不同類型的展演及交流平台  
Various performance and exchange opportunities
- ◇ 歡迎 4-18 歲喜愛舞蹈的兒童及青少年參加  
For dance lovers aged 4-18
- ◇ 男女均可  
Boys and girls are all welcome

截止日期 Application Deadline	遴選試 Audition	開學 Commencement
2/5 2026	23/5 2026	SEP 2026

課程以中國舞  
基礎訓練為主  
Courses are based on  
Chinese Dance basic  
techniques



27621108 / 27621880



children.troupes@hkdance.com



<https://www.hkdance.com/en/childrens-and-youth-troupes>



Hong Kong Dance Company is financially supported by the Government of the Hong Kong Special Administrative Region



HENDERSON LAND GROUP  
恒基兆業地產集團



[hld.com](http://hld.com)



| 🔍 Henderson Land 恒基兆業地產



The Henderson



Title Sponsor



HENDERSON LAND  
恒基兆業地產

恒基兆業地產呈獻 Henderson Land presents

香港舞蹈團 合家歡音樂舞劇 HKDance Family Dance Musical  
**世一衝衝衝2.0**  
The kids in Rainbow Jerseys 2.0

8-9.8.2025 (Fri-Sat) 8:00pm | 9-10\*.8.2025 (Sat-Sun) 3:00pm

Auditorium, Sha Tin Town Hall

**Be determined, but humble, and one day you'll be a champion!**

A contest is about to begin in the sports stadium, a story about pursuing one's dreams...

Passionate about cycling, Tsz-kwan practices hard, determined and vows to make it to the National Games. In contrast, Sai-yat, who's conceited and naturally gifted in athletics, looks for any shortcut. Talent versus hard work... who will unlock the secret to success in the final round?

Join Hong Kong Dance Company's professional dancers and nearly 400 young talents from our Children's and Youth Troupes in a delightful song-filled dance musical telling stories of indomitable athletic endeavour. Together, we will win that gold medal! This 2.0 version of The Kids in Rainbow Jerseys introduces some more newly choreographed dance numbers, and we are thrilled to encourage social inclusion by inviting wheelchair dancers of the China Hong Kong Para Dance Sport Association to perform with us.

May your hopes and dreams stay strong, be it on the runway, the court, in the ring, the pool, on stage, or otherwise. For the flame that courses through our veins is what propels us to victory! Let us begin by toiling with our sweat and tears for that glorious moment in the sun. The 15<sup>th</sup> National Games is going to take place soon in Hong Kong—let's all cheer our athletes on!

\*10.8.2025 (Sun) 3:00 pm

Accessible Performance with Cantonese Audio Description



Programme duration is about 2 hours including a 15-minute intermission

#### House Rules

Dear Patrons: In order to make this performance a pleasant experience for the artists and the audience, please refrain from recording, filming, taking photographs, and also from smoking, eating, or drinking in the auditorium. Please ensure that your mobile phones and any other sound and light emitting devices are switched off before the performance. Thank you for your kind co-operation.

Greatly Supported by



Accessibility Partner



Inclusion Partner



沙田大會堂  
Sha Tin  
Town Hall

©Hong Kong Dance Company 2025. All Rights Reserved.

Hong Kong Dance Company reserves the right to change programme details and substitute artists

Hong Kong Dance Company is financially supported by

the Government of the Hong Kong Special Administrative Region

# Message from Choreographer

*The Kids in Rainbow Jerseys 2.0* is returning to the stage! With the same passion and conviction we had at its inception, we continue to explore the dynamic fusion of dance and sport, conveying the value of perseverance. Perseverance itself is the most moving dance and the most exhilarating competition.

This time, nearly 400 young dancers are taking part in *The Kids in Rainbow Jerseys 2.0*, putting their skills to the test with a range of dance props — bicycles, snowboards, table tennis balls, sabres, and more. Through day after day of rigorous training, a seed of perseverance has taken root in them. They cheer one another on, grow together, and light up the stage with unstoppable energy. Thank you to our dancers for never forgetting your love for dance! Thank you to our professional company dancers for supporting the students every step of the way! And our deepest thanks to our warm and dedicated production team and to all the wonderful parents. Your support may seem natural, but it is truly precious and never taken for granted.

The 2025 National Games will soon be held in Hong Kong, and we are honoured to feature a performance by wheelchair dancers in *The Kids in Rainbow Jerseys 2.0*. Together on stage, we cheer on every athlete chasing their dreams. This show is dedicated to everyone out there forging their own path forward!

**Be determined, but humble, and one day you'll be a champion!**

Good show to *The Kids in Rainbow Jerseys 2.0*!



**Concept / Artistic Coordinator /  
Choreographer and Rehearsal Coach**

From 2001 to 2007, Cai Fei worked at Guangdong Dance School as a full-time instructor of basic Chinese dance techniques and rehearsal classes, fully committed to dance education. During this period, Cai was awarded the School's Outstanding Teacher Award and the Outstanding Class Mistress Award. She furthered her studies at the Beijing Academy of Dance, majoring in Ballet.

Cai joined HKDance in 2008, appearing in such major productions as *The Legend of Mulan*, *Red Poppies*, *Qingming Riverside*, and *Princess Changping*. She is currently the Artistic Coordinator of the HKDance Children's & Youth Troupes, responsible for teaching, choreography, devising basic training materials, and administration.

Between 2008 and 2024, Cai served as an Artistic Coordinator and Choreographer for *Childhood Wonderland*, *The Happy Prince*, *Dim Sum Adventures @ Lung Fung Teahouse*, *Magical Adventures of Baby Polar Bear and the 12 Zodiac Animals*, and *The Kids in Rainbow Jerseys*. She also planned various dance training camps, as well as organising and leading groups on cultural exchanges and in dance competitions in Taiwan, Beijing, Guangzhou, and Qingdao.

# Scene List

● 8/8 & 10/8

★ 9/8

## Act One: A Girl Who Can Fly

### *Festive Market*

Choreographers and Rehearsal Coaches: Ke Zhiyong, Cai Fei, He Chaoya

Rehearsal Assistant: Ho Gi-lam

Performers: ● Kwok Tin-yau, Keung Ho-yau

★ Chan Hung-lam Oliver, Lee Yi-ching

Ho Owen, Wong Kei-sin, Ho Tin-ching Katharine,

Cheung Hui-tung, Chiu Gillian, Cheng Yui-sze,

Tong Chi-man, Chen Xiaoling, Lai Hung-fu,

Lai Wan-chi, Lam Wan-ho, Lee Chun-hin, Li Wenyu,

Mi Tao, Tse Nga-ping, Wang Muning,

Zhai Zhengtian, Zhou Yuan, Chui Hei-lam,

Lai Yan-yan, Celine Laurelle Tang, Lam Tsz-yu

Song: *City of Dreams*

### *Flying with the Wind*

Choreographer and Rehearsal Coach: Wu Kam-ming

Rehearsal Assistant: Sek Ka-shuen

Performers: Children's Troupe Elite Class,

● Keung Ho-yau ★ Lee Yi-ching

## Act Two: A Contest between Talent and Hard Work

### *Sports Genie*

Choreographer and Rehearsal Coach: He Yongning

Rehearsal Assistant: Hu Xiaouu

Performers: Children's Troupe Elite Class (Preparation),

● Ong Tze Shen, Lam Yin-yi

★ Tai Chon-u, Wong Cheuk-wing

### *Rugby*

Choreographers and Rehearsal Coaches: ● He Chaoya,  
Chui Hei-lam

★ Tsang Ka-yee

Rehearsal Assistants: ● Wan Chun-hei

★ Sek Ka-shuen, Ho Gi-lam

Performers: ● Children's Troupe Male Class A/B

★ Children's Troupe Class X/L

### *Fencing*

Choreographer and Rehearsal Coach: He Chaoya

Rehearsal Assistant: Lai Yan-yan

Performers: Youth Troupe Elite Class, Lee Chun-hin, Lam Wan-ho,

● Matthew Yu, Wong Kin-hung

★ So Tze-yan, Susanna, Evina Wong

### *Competition*

Choreographers and Rehearsal Coaches: Ke Zhiyong, Cai Fei

Performers: ● Ong Tze Shen, Lam Yin-yi

★ Tai Chon-u, Wong Cheuk-wing

Tong Chi-man, Chen Xiaoling, Lai Hung-fu,

Lee Chun-hin, Mi Tao, Tse Nga-ping, Wang Muning,

Zhai Zhengtian, Zhou Yuan, Chui Hei-lam,

Lai Yan-yan, Celine Laurelle Tang

### *A Kaleidoscope of Sports*

#### *Badminton*

Choreographer and Rehearsal Coach: Tsang Ka-yee

Rehearsal Assistants: Lin Chun-na

Performers: ● Children's Troupe Class B/I/S

★ Children's Troupe Class SWB/TWA/S

#### *Ping pong*

Choreographer and Rehearsal Coach: Lee Hoi-tung

Rehearsal Assistant: Kong Lai-ming

Performers: ● Children's Troupe Class J/SWA

★ Children's Troupe Class O/H

### *Skiing*

Choreographer and Rehearsal Coach: Hu Xiaouu

Rehearsal Assistants: ● He Yongning, Yung Shuk-yi

★ Ho Gi-lam

Performers: ● Children's Troupe Class R

★ Children's Troupe Class C

### *Talent and Hard Work*

Choreographers and Rehearsal Coaches: He Chaoya,

Carmen Yau

Rehearsal Assistants: ● Tsai Yuen-on

★ Lin Chun-na, Zhang Yan

Performers: ● Youth Troupe Class A/F,

Ong Tze Shen, Lam Yin-yi, Ho Ho-fei

★ Children's Troupe Class P/Z,

Tai Chon-u, Wong Cheuk-wing, Ho Ho-fei

Song: *Talent and Hard Work*



## Intermission (15 minutes)

### Act Three: Making of a Winner

#### *Hi, Sai-yat!*

Choreographers and Rehearsal Coaches: Ke Zhiyong, Cai Fei

Performers: ● Ong Tze Shen, Sheriel Wong

★ Tai Chon-u, Chan Hoi-ying

Tong Chi-man, Lam Wan-ho, Lee Chun-hin, Mi Tao,

Lai Wan-chi

#### *Riding the Waves*

Choreographer and Rehearsal Coach: Ke Zhiyong

Performers: ● Ong Tze Shen, Sheriel Wong

★ Tai Chon-u, Chan Hoi-ying

Ho Ho-fei, Huang Haiyun, Lai Hung-fu,

Lee Chun-hin, Lam Wan-ho, Zhai Zhengtian

#### *All about Sports*

Choreographer and Rehearsal Coach: Chen Rong

Rehearsal Assistants: ● Hu Xiaou, Wong Kuk-li

★ Wong Cheng-meng, Yung Shuk-yi,

Zhan Qian

Performers: ● Lam Yin-yi, Children's Troupe Class F/U

★ Wong Cheuk-wing, Children's Troupe Class K/N

Song: *All about Sports*

#### *Swimming*

Choreographer and Rehearsal Coach: Chow Tsz-yan

Rehearsal Assistants: ● Tsang Ka-yee, Liu Wai-yee

★ Wong Cheng-meng, Yip Wing-tung

Performers: ● Children's Troupe Class V/SWC

★ Children's Troupe Class Q/SWD

#### *But why?*

Choreographer and Rehearsal Coach: Tsai Yuen-on

Rehearsal Assistant: ★ Wong Cheng-meng

Performers: ● Children's Troupe Class Y, Lam Yin-yi

★ Children's Troupe Class W, Wong Cheuk-wing

Song: *Bite Off More Than You Can Chew*

#### *Meeting Me*

Choreographer and Rehearsal Coach: Wu Kam-ming

Rehearsal Assistants: ● Hu Xiaou ★ Wong Kuk-li

Performers: ● Youth Troupe Class H, Ong Tze Shen, Lam Yin-yi,

Keung Ho-yau, To Wai-lam, Fok Kai-hei, Lu Jiaxin,

Ma Ho-na, Joy Huang, Lai Yu-ki

★ Youth Troupe Class C, Tai Chon-u,

Wong Cheuk-wing, Lee Yi-ching, Wang Yiling,

Zhang Yinxi, Chan Yuet-chun, Fung Wan-hoi Alessa,

Lam Chi-ham, Ng Yuet

### Epilogue: Go! Go! Go!

#### *Go! Go! Go!*

Choreographers and Rehearsal Coaches: Ke Zhiyong, Cai Fei,

Wu Kam-ming

Rehearsal Assistants: ● He Chaoya, Celine Laurelle Tang

★ Carmen Yau, Celine Laurelle Tang

Performers: ● Youth Troupe Class D/G, Ong Tze Shen,

Lam Yin-yi

★ Youth Troupe Class B/E, Tai Chon-u,

Wong Cheuk-wing

Song: *Go! Go! Go!*

## **Festive Market**

Composer: Yin Ng

Lyricist: Cheung Cho-kiu

Singers: Shannon Chan Hiu-sin, Carinna Ke Man-huen,  
Fu Xiaomi, Tung Faye, Cheng Tse-man,  
Angelina He, Chow Man-sum, Leung Shu-laam,  
Ho Kin, Lee Chun-hin, Lam Yin-yi, Lee Wai-yan

We gather to enjoy a wonderful festival  
What a perfect way to make merry  
Everyone's celebrating the mid-autumn moon  
As the night unfolds, the moon brightens with the lanterns

You can't go hungry here. Come, enjoy the snacks  
Look at the enticing delicacies,  
Chefs wield their talent like Olympic athletes  
They're passionate and original  
We salivate for baked goods and BBQ

The food's hot, fresh and tasty  
Don't just stand there, come and try  
Which of these stalls dare compete?  
You can taste our assured craft

You can't go hungry here. My snacks are great  
They're renowned near and far because I make the best  
With skills honed through the years, my work may look easy  
I've been persistent. That's why customers keep coming  
Come over, you want to try my delicacies

Foster confidence and determination  
Be competitive and brave, never give up  
Strive and aim to break your own record  
To improve ourselves in life  
Be strong and passionate, step forward with enthusiasm  
When you break through, you won't regret the pain  
Everyone's an athlete, honed with special skills  
Get up, let's see who's the winner

Foster confidence and determination  
Be competitive and brave, never give up  
Strive and aim to break your own record  
Dreams are made of dedication  
Be strong and passionate, step forward with enthusiasm  
When you break through, you won't regret the pain  
Work hard and be happy. Sports can energise body and soul  
A new vista awaits when you face your opponents

## **Talent and Hard Work**

Composer: Yin Ng

Lyricist: Cheung Cho-kiu

Singers: Shannon Chan Hiu-sin, Carinna Ke Man-huen,  
Angelina He, Ho Kin, Lee Chun-hin,  
Lam Yin-yi, Lee Wai-yan

How do people win the top prize? Lots of talent and hard work  
The strong are never proud. Remember, we must treasure our talent  
Anyone can break through with confidence and resolve  
We don't beg for praise. Equipped with courage, we can shine

## **Bite Off More Than You Can Chew**

Composer: Yin Ng

Lyricist: Cheung Cho-kiu

Singers: ● Ong Tze Shen, Sheriel Wong  
★ Tai Chon-u, Chan Hoi-ying

We must know ourselves, or else we're losers! Tsz-kwan's a loser!  
If failing means losing, how many losers are in this world?  
Life is precious, why waste time?  
What is waste? Is losing a waste?  
Yes, losing is a waste.  
Why are people so afraid of losing?  
Mum said losing is a travel permit for losers.  
Dad said winning is an epitaph for winners.  
If winning requires 100 losses and  
I give up after 99 tries, isn't that a waste?  
If you don't have the talent, change your career, accept you're ordinary  
Most people in this world are ordinary  
That's why I'm not ordinary, I'm Sai-yat. I'm World's No.1  
But...  
When I return I'll persuade Tsz-kwan to give up cycling  
But...  
We should be self-aware! Don't bite off more than you can chew!  
But...  
Reality is cruel; to accept it is hard

## All about Sports

Composer: Yin Ng

Lyricist: Cheung Cho-kiu

Singers: ● Lam Yin-yi ★ Wong Cheuk-wing

Don't race yet, warm up first. Move your body from head to toe

Keep your rhythm: one, two, three, four

Relax your mind: Let's do sports together

Find the right place and exercise the right amount

If your stomach's full, don't go in

Don't force it, you may injure yourself

Keep healthy, control your diet, don't drink or smoke

Eat your proteins and vitamins

To stay healthy, you must rest

Let's do it well together: Balancing requires the right tempo

Let's try again: one, two, three, four

Let's make strides on our path to sports

\*Don't make the wrong moves, learn more about sports

Keep your body and mind healthy, then you'll feel relaxed

We'll learn about sports from the beginning

We'll set new goals and discover them together\*

If you fall, don't run. Get medical help immediately

Injuries old and new must be treated in time

If you tarry, trouble will ensue

Be clear about your goals, measure your strength

Early to bed, early to rise. Keep a regular schedule

Eat healthily and stay positive

[repeat\*]

Don't race yet, warm up first. Move your body from head to toe

Keep your rhythm: one, two, three, four

Relax your mind: Let's do sports together

Let's do it well together: Balancing requires the right tempo

Let's try again: one, two, three, four

We'll advance together on this path to sports

## Go! Go! Go!

Composer: Yin Ng

Lyricist: Cheung Cho-kiu

Singers: Shannon Chan Hiu-sin, Carinna Ke Man-huen,  
Fu Xiaomi, Tung Faye, Cheng Tse-man,  
Angelina He, Chow Man-sum, Leung Shu-laam,  
Ho Kin, Lee Chun-hin, Lam Yin-yi, Lee Wai-yan

\*Sai-yat, go, go, go, don't stop

Run, life is filled with vigour

Start anew, face yourself

Your spirit will break through

Passing on the Olympic torch

Holding hands, we run together. There's no need to compare ourselves

Let thoughts connect with the body

Be passionate and calm, wise and rational

Together, we'll have fun\*

[repeat\*]

Sai-yat, go, go, go, full-steam ahead

Run, we'll be victorious

Sharing this path

We fear neither hardships nor trouble

Running along, we see our goal

Holding hands, we grow together

All our lives, we'll test our faith

Dedicated, we fear not about losing. We work hard and set our goals

Having endured hardship, we have all the fun



# Creative team



**Artistic Coordinator/  
Choreographer and Rehearsal Coach**

A graduate of the Guangdong Dance Academy's Chinese Dance Performance and Education Department, Ke Zhiyong was a silver medalist at the 1996 Guangdong Province Dance Competition. He has also won multiple accolades at the Taoli Cup Dance Competition: recognition of excellence in the Youth (B) category (1994); gold medal in the Youth (A) category (1997) and third prize at the Young Adult category (2000). Ke was a recipient of the 7<sup>th</sup> Hong Kong Dance Awards in 2005.

A member of HKDance since 2001, Ke was promoted to Senior Dancer in 2007. Two years later, Ke enrolled at the Beijing Dance Academy in Chinese classical dance pedagogy, receiving a professional certificate in the discipline. Between 2010 and 2012, Ke served as guest instructor in the Chinese Dance division of The Hong Kong Academy for Performing Arts. He is currently Dance Master at HKDance. Ke has performed in more than 40 dance dramas, mainly in lead roles. He was assistant choreographer of many dance dramas. He was also co-choreographer of the children's dance dramas *Childhood Wonderland*, *Magical Adventures of Baby Polar Bear* and the 12 Zodiac Animals, *Saturday Whispers* and artistic coordinator of *Fun Ride with Big Beard – Dancing Poems*, *Dancing World – The Story of a Blissful Tribe* and *The Kids in Rainbow Jerseys*. Recent choreographic work includes *The Lion Dance in Lands in the South*.



**Artistic Coordinator/  
Choreographer and Rehearsal Coach**

A graduate of The Hong Kong Academy for Performing Arts and the Beijing Dance Academy, Wu Kam-ming was among the top ten performers in the folk dance category of the 1997 Taoli Cup Dance Competition. In 2003, he was recognised as an Outstanding Hong Kong Young Dancer. Wu is now a freelance dancer, dance instructor and Artistic Director of Jay Dance Company.

Wu was formerly a guest instructor at the HKAPA. While Wu was a full-time member of HKDance, he performed in roles such as Monkey King in *Journey to the West*, the title role in *Pinocchio*, Hans Christian Andersen in *King of Fairy Tales – The Eternal Child*, Dongfang Bubai in *The Smiling, Proud Wanderer*. He also served as the assistant choreographer for *The Butterfly Lovers*; *The Border Town*; *King of Fairy Tales*; *The Smiling, Proud Wanderer* and *Qingming Riverside*. Between 2017-2019, Jay Dance Company won the choreography and dance theatre awards in New Prague Dance Festival.





**Carmen Yau**

**Deputy Artistic Coordinator/  
Choreographer and Rehearsal Coach**

Carmen Yau joined HKDance immediately upon graduation with distinction in Chinese dance from The Hong Kong Academy for Performing Arts in 1990, remaining in the troupe until 2015, when she took up the position as curriculum director and instructor at the HKDC Children's and Youth Troupes. Yau has participated in more than 150 large-scale dance drama performances, having played principal roles in *Suppressed Romance* and *The Possessed*.

She was co-choreographer for *Motions and Emotions*, *Fabulous Tales*, *We Have a Dream*, *The Enchanting Orient*, 8/F Platform's *King of Fairy Tales* and *Sunrise in March*. Yau was invited as guest dancer in *Swan Lake* presented by the Christine Liao School of Ballet in 2008 and 2014. Yau was promoted to Senior Executive Officer (Children's and Youth Troupes) at HKDance in July 2023.

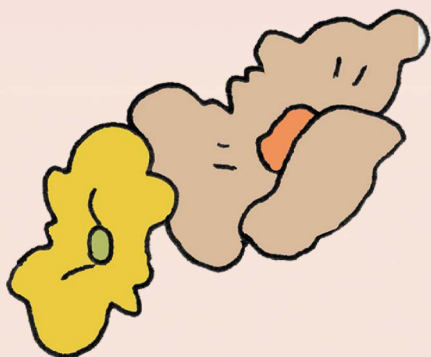


**He Chaoya**

**Deputy Artistic Coordinator/  
Choreographer and Rehearsal Coach**

A graduate of the Guangdong Dance School's Chinese Dance department, He Chaoya received a full scholarship to study at The Hong Kong Academy for Performing Arts. He won the gold medals at the Guangdong Song of Youth Dance Competition and the Guangzhou Architecture Cup National Social Dance Competition (Youth category). He Chaoya joined HKDance as a Dancer in 2007-2021. He has taken up the role of Dance Instructor for the HKDC Children's and Youth Troupes since September 2021.

He was also featured in various solo, pas de deux and lead roles. He was the associate choreographer of *Night Thoughts* and *Infinity Awaits* in Choreographers' Showcase 2016-2017 and *Empty Awakening* in Hong Kong Cool 2018 presented by the Hong Kong Ballet, and was Deputy Artistic Coordinator for the HKDC Children's & Youth Troupes dance dramas *Dancing World – The Story of a Blissful Tribe* in 2019 and *The Kids in Rainbow Jerseys* in 2023.



# Creative team



Simon Wang Haoran is a Hong Kong playwright, a director, a dramaturg and the founder of "Theatre Invert", serving as Creative Director. He received his Master of Fine Art's Degree in Drama from The Hong Kong Academy for Performing Arts with Distinction, majoring in Playwriting under Poon Wai Sum. Original plays *Blast* (2013) and *The Red Chamber in the Forest Sea* (2014) were produced by the Hong Kong Arts Festival and enjoyed full-house audiences for both works. *Pride*, produced by the Hong Kong Repertory Theatre, received the IATC(HK) Critic Award for Best Script/Playwright in 2019.

Haoran was served as a resident-artist in New York, receiving the Asian Cultural Council full fellowship in 2015 and was invited as a visiting artist at Yale University. In 2017, he was invited to participate in the joint cultivation program of the British Council and the Royal Court Theatre, creating and directing the self-written work *Game Boy* and selected for the 8th Wuzhen Theatre Festival's Special Invited play. The play *Stranger* was produced and premiered at the Shanghai Dramatic Arts Centre, and in 2024, the same theatre company staged the major production *Journey to the West*, for which Haoran serves as the dramaturg. His translation and dramaturg production of the Hong Kong Arts Festival's *Crime and Punishment* was staged in 2025. Haoran has also collaborated with and worked for various companies such as Edko Films, Tencent TiMi Studios, and Lilith Games. He combines sharp insight with humor to offer a distinctive perspective on interpreting cultural differences and phenomena.

A graduate in composition of the Music Department of the Chinese University of Hong Kong, Yin Ng went on to study at the International Christian University in Tokyo (Japanese language) and Codarts in Holland (jazz), conferred as Best Artist (Music) at the 2012 Hong Kong Arts Development Awards. He is a three-time winner in the Best Serious Composition category at the CASH Golden Sail Music Awards: the theatrical choral concert *Rock Hard* (2009), double *sheng* concerto *Before the City Collapses* (2013) and *Ji* for Chinese orchestra (2022). In addition, his choral piece *Singing Voices of the World* was a two-time-winner of the CASH Golden Sail Most Performed Works Award (Serious Music). Ng has composed music for such large-scale productions as HKDance's dance dramas *L'Amour Immortel* and *Lady White of West Lake*, as well as such works for the HKDC Children's and Youth Troupes: *A Sea of Smiling LT Ducks*, *Saturday Whispers*, *Fun Ride with the Big Beard – Dancing Poems* and *The Kids in Rainbow Jerseys*.

Ng has also composed and produced a large number of children's music for various groups, including *Handwashing Song* (Mcdull), the Hong Kong Chinese Orchestra's *Let's play Chinese Music*, and the Centre for Health Protection (CHP) of the Department of Health's *Hand Hygiene Animation*. Ng launched the "Yat Yat Yat Kids Song" project in 2022 to create more Cantonese songs for local children. He is also the artistic director, composer and arranger of the *Little Kids Jazz World* and *Little Kids Winter Jazz World Family Concerts*.

Ng's orchestral works include the drumset concerto *Fly*, the Chinese orchestral work *Tang Resonating*, the film score for Mcdull's *The Pork of Music*, Jimmy Liao's theatre concert *I wish I Could Make a Wish*, the Hong Kong Children's Choir's musical *Magical Beanland*, International Arts Carnival 2022's *Sing Along With Lok Lok* and many others. He has collaborated with many companies and singers including the Hong Kong Children's Choir, Yip's Children's Choral and Performing Arts Centre, Hong Kong Treble Choir, Hong Kong Chinese Orchestra, Hong Kong Sinfonietta, Hins Cheung, Joey Yung, Eason Chan, Manson Cheung and many others.







**Cheung Cho-kiu**

Lyricist

Hong Kong pop song lyricist and lyricist tutor Cheung Cho-kiu has published more than a hundred pop songs. One of her songs reached number 7 in the IFPI Global Top Ten Digital Singles Award. She was also the winner of the CASH Golden Sail Music Award for the Most Widely Performed Song in 2018 and the Top Ten Chinese Gold Songs Awards in 2021.

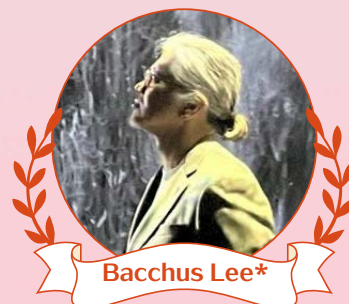
She has collaborated with many singers including Kelly Chen, Hins Cheung, Karen Mok, Leon Lai, Twins, Janice Vidal, Jordan Chan, Raymond Lam, Angela Hui, Ken Hung, Karen Tong, and Gigi Yim.

Cheung's love for Cantonese song lyrics was inspired by renowned lyricist Lin Xi's book "原來你非不快樂". In 2011, she enrolled in a lyric writing course led by Lin Xi at the Baron School of Music. She was recommended to and signed as a contract lyricist for famous musician Ronald Ng. In recent years, she has expanded into the world of theatre and has worked closely as a lyricist with local theatre troupes.

Bacchus graduated in Theatre Set and Costume Design from the HKAPA; an MA in Scenography from Central Saint Martins College of Art and Design; and an MA in Visual Culture Studies from the Chinese University of Hong Kong.

He began his career as a set designer for Asia Television Ltd. Afterward, he joined the Chung Ying Theatre Company in 1994 as a resident designer. In 2003, he joined The Hong Kong Academy for Performing Arts as an artist-in-residence, and in 2005, became a lecturer for the Design Department. Bacchus Lee is currently Head of Theatre Design and a Senior Lecturer in Design.

To this day, Bacchus continues to work actively with various theatre companies, including Hong Kong Ballet, Hong Kong Dance Company, Chung Ying Theatre Company, Hong Kong Dance Federation, Hong Kong Repertory Theatre, Macao Conservatory, and Asian Rib in Japan.



**Bacchus Lee\***

Costume Designer

\*With the kind permission of The Hong Kong Academy for Performing Arts



**Angelica Fung**

Set Designer

Angelica Fung earned a Bachelor of Fine Arts (Honours) at The Hong Kong Academy for Performing Arts, majoring in stage and costume design. She later obtained a Master's degree in expressive art therapy, graduating with honours from the Faculty of Social Sciences of the University of Hong Kong. She is a registered art therapist (Australia & New Zealand) and a registered expressive art therapist (USA).

With more than a decade's involvement in theatre creation and promoting art and design education, Fung is currently the creative director of CreativeKids. She has in recent years begun to integrate expressive arts and theatrical elements into her psychotherapy and counselling work.

Fung has worked in costume, stage, and space design for professional theatre troupes and commercial organisations in Hong Kong and Macao since 1997. Among her recent list of credits are: *Crime of The Heart* and *The Shadow Box* by Macao Conservatory; *Death and the Maiden* by the Hong Kong Repertory Theatre; as well as *The Little Green Planet*; *Journey To The West*; *The Enchanting Orient*; *I Dance, Therefore I am*; *Dim Sum Adventures @ Lung Fung Tea House*; *Magical Adventures of Baby Polar Bear* and the 12 Zodiac Animals; *Dim Sum Adventures @ Lung Fung Teahouse 2.0*; and *A Sea of Smiling LT Ducks* with HKDance.

# Creative team



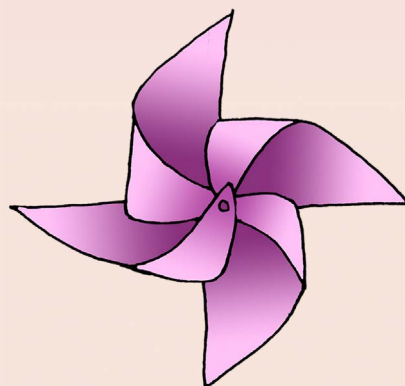
Kinphen Leung graduated from The Hong Kong Academy for Performing Arts and The Chinese University of Hong Kong with a Bachelor of Fine Arts (Hons) in theatre and entertainment arts, majoring in lighting design and a Master of Arts in Intercultural Studies. During his studies, he was awarded several scholarships for his six-month exchange studies at the University of Art Helsinki in Finland. Since returning to Hong Kong, he has focused intently on theatre lighting design. He has also taught in many primary and secondary schools and colleges.

Leung has lighting design credits for the Hong Kong Federation of Drama Societies' *Twelve Angry Men*; Hong Kong Repertory Theatre's *Ashes* and *The Unforgettable Chapter*; HKDance's *Convergence*, *Jing* (winner of the Hong Kong Dance Awards 2020 "Outstanding Small Venue Production"), *All about Mulan*, and *Dancing World – The Story of a Blissful Tribe*; Opera Hong Kong's *Crazy in Love*; the premiere and rerun of Drama Gallery's *4000 Miles*; *Midsummer Snow over the Injustice to Dou Ngor* Pre-performance Talk and Performance, *The Exception and the Rule*, and *Deconstructing Thunderstorm* with Alice Theatre Laboratory; Rhythm & Tempo's *Brothers & Sisters Tap on Fire – Kick Your Boyfriend* and *Man of la Central*; We Draman Group's *Doubt* by John Patrick Shanley (rerun) and *Frosty Boy on the Equator*; Theatre Space's *Uragiri Gomen!*, and many others.

A graduate from City University of Hong Kong with a Master of Fine Arts in Creative Media, Lo Wing is the founder of [www.ohlo.hk](http://www.ohlo.hk) and a guest lecturer at The Hong Kong Academy for Performing Arts.

Lo has worked in advertising, theatre and film and as a film editor for years, and has created more than 30 video designs for theatres and concerts as a multimedia artist. He has worked for Club Cubic Zhuhai, ViuTV, Ronald Cheng Concert, Paula Tsui Concert, Artocrite Theater, Hong Kong Repertory Theatre, Chung Ying Theatre, Hong Kong Arts Festival, Class 7A Drama Group and more.

Lo's videos have won the Jury Award at the 14<sup>th</sup> Beijing College Student Film Festival and a special mention at the 10<sup>th</sup> ifva Awards.





**Ha Yan-pui**  
Sound Designer

Ha Yan-pui graduated from the Theatre, Sound and Music Recording Department at HKAPA. She is working as a sound designer and engineer for many local and overseas productions and as a sound consultant for some musical festivals. Her recent design works include *The Impossible Trial* for Freespace x HKREP; *Yat-Sen the musical* for HKAF; *The Stage Door on Mars* for HKCO; *The Woman in Kenzo* for Chung Ying Theatre (Best Sound Design at the 30<sup>th</sup> Hong Kong Drama Awards); *The Originals Re-imagined*; Other works include *Sing Out* (Best Sound Design at the 27<sup>th</sup> Hong Kong Drama Awards); *Our Immortal Cantata* (re-run) (Best Sound Design at the 26<sup>th</sup> Hong Kong Drama Awards); *The Architecture of the City*; *Lauzone*; *The Reincarnation of Red Plum*; and the *Little Hong Kong Series* and etc.

Jessie Yeung graduated from the School of Drama at The Hong Kong Academy for Performing Arts with a Bachelor of Fine Arts (Honours) degree. She was nominated for Outstanding Actress in the 3<sup>rd</sup> Hong Kong Theatre Libre (2010-2011) for her performance in *Cabaret 2011*. Yeung is currently working as a singing coach, drama instructor, freelance actress, and voice-over artist for film and television. Her past voice-over work in films includes *Aftershock*, *Initial D*, and *Lethal Ninja*. She also provided the voice for Fan Bingbing's character in *Painted Skin*.

Yeung has performed in musical productions including *I Am What I Am the Musical*, *Godspell*, *The Woman in Kenzo*, *A Tale of the Southern Sky*, *A Midsummer Night's Dream 2.0*, *Czechmate*, *Love to Forget Rerun*, *The Legend of the White Snake*, and *Vagabond*. Her recent stage plays include *Flatmates*, *Travel with Mom*, *Underground Photo Studio*, *Underground Emergency Room*, and *Yuen Long Anew*. She has also played in cabaret performances such as *The NOT-A-CHRISTMAS SHOW*, *Women, Love and Life*, *R.A.W.*, *Cabaret 2011*, and *Cabaret 2012*.



**Jessie Yeung**  
Theatre Instructor

A graduate of the Department of Theatre Design, School of Theatre and Entertainment Arts of The Hong Kong Academy for Performing Arts, majoring in set and costume design, Kong is currently a freelance stage designer.

Design credits include *Draft My Life 2.0* (Costume Design), *Diebe* (Costume Design), *A Joyful Christmas on Doughnut Island* (Co-Set Design), *The Lotus Script* (Set and Costume Design), and *School of Dance Fall Performances 2023* (Contemporary Dance Set and Costume Design).



**Kong Hiu-kwan**  
Assistant Costume Designer

# Creative team



**Tsang Ka-yee**  
Choreographer and  
Rehearsal Coach

Tsang Ka-yee graduated from The Hong Kong Academy for Performing Arts majoring in Chinese dance. An awardee of the Jacky Cheung Scholarship and the Society of APA Scholarship during her studies, she took part in numerous productions at the Academy, among them *Thousand Live*, *The Snow*, *Mosuo Women*, *Yellow Earth Yellow River* (excerpt), *Drum*, as well as the Macau International Youth Dance Festival.

Tsang joined HKDance in 2022 as a Contract Dancer. She is also an instructor of the HKDC Children's and Youth Troupes. Recent performance highlights include *Myth of the Dancing Durumi* and *All About the Three Kingdoms*. Tsang was also the choreographer and dancer in HKDance's 8/F Platform production of *Trivia Perhaps*. She was the choreographer for *The Kids in Rainbow Jerseys* in 2023 and *Fun Ride with Big Beard – Dancing Poems 2.0* in 2024.

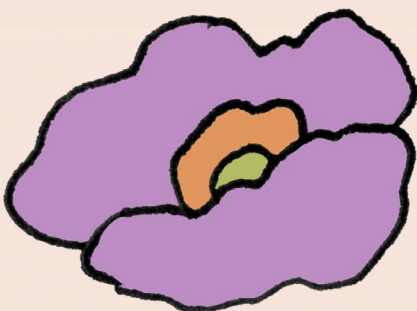
He Yongning obtained a Bachelor's degree with first-class honours from The Hong Kong Academy for Performing Arts in 2011. As a student, she received numerous awards and scholarships. Since joining HKDance in 2012 as a full-time dancer she has participated in many productions and international tours, including the pas de trois "Little Court Music" from *Beauty Beyond Words: Ancient Chinese Dance Classics* and the role of Chun Lai in *The Moon Opera*. She also serves as instructor and choreographer for the HKDC Children's and Youth Troupes.

Her solo dance piece *Hesitate* garnered the Gold and Outstanding Female Dancer awards at the Bauhinia Cup International Invitational Competition. Since 2016, she has participated in HKDance's 8/F Platform, creating such experimental works as *4 Times 13 = ?* and *I'm here*.

While working as a member of HKDance, she was invited to perform at the first Open Dance event at the Jao Tsung-I Academy, Beppu Contemporary Arts Festival, China's So You Think You Can Dance, the NDA 1<sup>st</sup> Asian Solo & Duo Challenge in Seoul and the i-Dance Festival Opening in Hong Kong. In 2017, renowned choreographer Wayne McGregor invited her to take part in a residency programme in London. In 2023, she was invited to play the role of Jindi in *Turbulent Waves*, a Hong Kong Dance Federation production that was part of the Chinese Culture and Dance Festival.



**He Yongning**  
Choreographer and  
Rehearsal Coach







**Chen Rong**

**Choreographer and  
Rehearsal Coach**

Chen Rong graduated from The Affiliated Secondary School of Beijing Dance Academy. Then, he entered The Hong Kong Academy for Performing Arts under a full scholarship. He joined HKDance in 2002. Three years later, he received an Asian Cultural Council scholarship sponsored by Citibank, which enabled him to take classes at The Ailey School in New York. He has performed major and principal roles in *The Smiling, Proud Wanderer*, *Angel Falls*, *The Legend of Mulan*, *Qingming Riverside*, *Red Poppies*, *L'Amour Immortel*, *A Tale of the Southern Sky*, *Nine Song*, and *Myth of the Dancing Durumi*. He has also choreographed *Dancing Emotions*, *Fly, But Now We See*, and *We in "8/F Platform": here and there*. In 2024, he choreographed for *The First Brushstroke* in *Fun Ride with Big Beard – Dancing Poems 2.0*.

Chen received the 10<sup>th</sup> Hong Kong Dance Award in 2008 for his portrayal of Hu Le in *Angel Falls* and Dongfang Bubai in *The Smiling, Proud Wanderer*.

Chui Hei-lam graduated from The Hong Kong Academy for Performing Arts with a Bachelor's degree (Honours) in 2024, majoring in Chinese Dance. She was the recipient of the Chinese Dance Faculty Scholarship and The Society of APA Merit Awards for Local Students (Dance).

Chui joined the HKDC Children's and Youth Troupes in 2010 and performed at The Achievement Exhibition of the 11<sup>th</sup> Taoli Cup National Dance Education Performance of China in 2016.

Chui's performance credits include: Tang Ya's *Emboldened*, Yan He's *Tashi Delek*, Yan Xiaoqiang and Yu Pikyim's *The Land of...*, City Contemporary Dance Company – Sang Jijia's *Stream of Dust*, Yan Hongxia's *Melody of the Landscape* and *Reverie of Dunhuang*, Pei Changqing's *Oasis*, Hu Xiaou's *Delight* etc.

In 2024, Chui's choreographic work *In This Instant* won the Excellence Award for Group Dance at the Bauhinia Cup Dance Championships. She joined HKDance in the same year.



**Chui Hei-lam**

**Choreographer and  
Rehearsal Coach**

A 2009 graduate from the Department of Chinese Classical Dance, Shenyang Conservatory of Music Dance School, Hu Xiaou was immediately accepted at The Hong Kong Academy for Performing Arts for postgraduate studies in Dance Education. Upon graduation, Hu won the third prize of the youth group in the "Campus Cup" dance competition and the China National Scholarship and other awards. In 2011, Hu joined the HKDC Children's and Youth Troupes and successively participated in the production of large-scale children's dance dramas *Dim Sum Adventures @ Lung Fung Teahouse*, *A Sea of Smiling LT Ducks*, *Magical Adventures of Baby Polar Bear* and the *12 Zodiac Animals*, and many others. Hu's adaptations of folk dance classics received excellence awards and group gold award at the Hong Kong Schools Dance Festival. She currently serves as a freelance teacher, choreographer, and director.



**Hu Xiaou**

**Choreographer and  
Rehearsal Coach**

# Creative team



**Lee Hoi-tung**  
Choreographer and  
Rehearsal Coach

Lee Hoi-tung graduated from The Hong Kong Academy for Performing Arts majoring in Chinese Dance. While at the Academy, she received the HKDance's Scholarship and, for three successive years, the Jackie Chan Charitable Foundation Scholarship. Lee received recognition at the 3<sup>rd</sup> Beijing National Minorities Performance Festival and Grand Prize at the 2009 Prague Dance Competition. Recent appearances at HKDance include *Dream of the Past: Ancient Chinese Court Dance*, *The Enchanting Orient*, Mrs Chan in *The Legend of Tsuen Wan*, and a lead dancer in *Heaven's River* at the 2012 Macau International Youth Dance Company. Lee has served as associate choreographer for the HKDC Children's and Youth Troupes' productions. Currently, she is an instructor at the HKDC Children's and Youth Troupes, and for the BDA Chinese Graded Examinations Courses and evening classes. She also freelances in the dance field.

Tsai began her dance training at Ng Sheung Ha School of Ballet at an early age and attained the Advanced II Certificate (Distinction) from the Royal Academy of Dance (RAD). She graduated with distinction from the Department of Chinese Dance of The Hong Kong Academy for Performing Arts in 2005, where she was the recipient of multiple scholarships. After graduation, she joined HKDance and performed in numerous major productions, including a solo in *Dance Roots*, the pas de trois "Little Court Music" in *Beauty beyond Words: Ancient Chinese Dance Classics*, and a lead role in one of the pieces in *Fun Ride with Big Beard – Dancing Poems 2.0*. She joined the HKDC Children's and Youth Troupes as an instructor in 2009 and has choreographed works such as "Thumbelina" in *Childhood Wonderland* and "Beef Cheung Fun" in Family Dance Drama *Dim Sum Adventures @ Lung Fung Teahouse 2.0*. In 2018, she undertook a seven-week cultural and artistic exchange in Seoul, Korea under a sponsorship from China Merchants Group. Tsai is currently an instructor with the HKDC Children's and Youth Troupes and a Pilates instructor.



**Tsai Yuen-on**  
Choreographer and  
Rehearsal Coach



**Chow Tsz-yan**  
Choreographer and  
Rehearsal Coach

A graduate of The Hong Kong Academy for Performing Arts, majoring in Chinese Dance, Chow was the recipient of multiple scholarships during her academic years. She is now a performer and dance educator. While at the Academy, she appeared in *Yellow Earth Yellow River* as the Mother of Earth and participated in cultural exchange programmes in Macau, Dunhuang, and Guangzhou.

Chow was awarded a bronze award, best performance award, and an international silver award at the Bauhinia Cup Dance Championships 2024 for her recent work *Remembrance of Bamboo*. Her other work, *Auspicious Dragons Presenting Pearl*, earned a silver award, best performance award, and an international gold award at the Junior Bauhinia Dance Championships 2024.

Her recent performances include HKDance's *Mazu the Sea Goddess*, *L'Amour Immortel* (2019), and *Dunhuang Reflections*. She also performed a duet dance in the large-scale stage production *Ganges Legends*.

# Rehearsal Coach



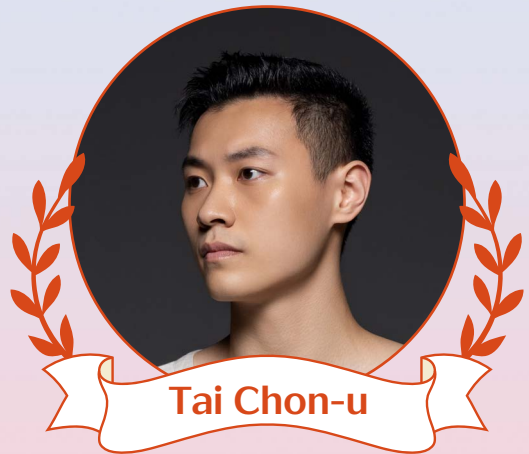
# Main Cast



**Ong Tze Shen**

**Principal Dancer**  
as ● Sai-yat

Born in Penang, Malaysia, Ong Tze Shen began dancing at the age of thirteen. Recognising the fragility of physical body and vulnerability of emotions, he loves being a performer and choreographer with bravery and great joy to explore further. He has participated in numerous competitions and performances since then. He graduated with First-class Honours at The Hong Kong Academy for Performing Arts in 2018. He joined HKDance the same year and was promoted to Principal Dancer in 2023. Recent performances include the lead role in *Nezha: Untold Solitude*, *Convergence*, *Shan Shui: An Ode to Nature*, *Nine Songs*, and *The Legend of Lanling*. Most recently, he also performed in *Lady Macbeth* at Hong Kong International Shakespeare Festival. Now he actively participates in the Dance and Martial Arts Research Team. In 2020, Ong was awarded second prize at the 17<sup>th</sup> Seoul International Dance Competition (Contemporary Dance division) and the Outstanding Performance by a Male Dancer award at the 24<sup>th</sup> Hong Kong Dance Awards for his role of Nezha in *Nezha: Untold Solitude* in 2023.



**Tai Chon-u**

**Dancer**  
as ★ Sai-yat

Born in Macau, Tai Chon-u has trained in Chinese dance since the age of thirteen. He attended The Hong Kong Academy for Performing Arts on a full scholarship, majoring in Chinese Dance, and graduated with a Bachelor of Fine Arts (Honours) in Dance. During his studies, he participated in performance tours in Malaysia and Macau. He also performed in numerous school productions, including *Yellow Earth Yellow River* (excerpt), *Drum*, *The Snow*, *Red Fan*, *The Butterfly Lovers*, and *Thousand Lives*.

Tai joined HKDance in 2022 and was promoted to full-time Dancer in 2023. Recent performances include *Nezha: Untold Solitude*, *Myth of the Dancing Durumi*, *Shan Shui: An Ode to Nature*, *Twirl of the Heartstrings*, *All About of The Three Kingdoms*, and "8/F Platform": *Trivia Perhaps*. He also performed *Convergence* with the Company in Beijing, Urumqi and Bangkok. He now participates in the Dance and Martial Arts Research Team.







**Senior Dancer**  
as ● Tsz-kwan

Born in Hong Kong, Lam Yin-yi graduated with a Bachelor's Degree in Chinese Dance with First-class Honours at The Hong Kong Academy for Performing Arts. Lam received the Outstanding Student Award, Dean of Dance Prize, and the Disney Scholarship, etc. In 2010, she received a scholarship to hone her modern dance skills and perform at the American Dance Festival. In 2012, she represented The Hong Kong Academy for Performing Arts at the Taipei International Dance Festival.

Upon graduation, Lam once worked as a Principal Dancer in *Festival of The Lion King* at Hong Kong Disneyland. Her pursuit of dance persisted. In 2014, she received the Gold Award in the solo dance category in the Hong Kong Bauhinia Cup Competition. She joined HKDance in 2014 and was promoted to Senior Dancer in 2022. Performance highlights include the title role in *The Legend of Mulan*, *Drum-top Dance* in *Dream of the Past: Ancient Chinese Court Dances*, *pas de deux* in *Fluttering Hearts* in *Kaleidoscope of Dance from Yunnan*, *pas de deux* in *Lift Your Veil* in *Ode to the Silk Road*, *A Tale of the Southern Sky*, *Mazu the Sea Goddess*, *Nine Songs*, a solo in *Myth of the Dancing Durumi*, and *More-Human* in "8/F Platform": *here and there*. In recent years, she has also participated in the overseas tours of *Convergence* for cultural exchanges.



**Member of Youth Troupe Elite Class**  
as ★ Tsz-kwan

Wong Cheuk-wing is seventeen and joined the HKDC Children's Troupe in 2014. She joined the elite class of the Children's Troupe in 2017 and advanced to being an elite member of the Youth Troupe in 2022. An aspiring professional dancer since childhood, Wong has participated in numerous HKDance performances, playing several key roles. In 2018, she performed as Little Ashley in *Fun Ride with Big Beard – Dancing Poems*. In 2019, she travelled with the Troupe to Minsk, Belarus, to play Little Mulan in *The Legend of Mulan*. In December of the same year she also performed in *L'Amour Immortel*. In 2020, she played Little Lin Mo in *Mazu the Sea Goddess* and in 2023, she was Computer Genie in *The Kids in Rainbow Jerseys*. Wong is also actively involved in various HKDance performances and activities, including *Lands in the South*, the Greater Bay Area Cultural Exchange Tour, and World Dance Day.



# Main Cast



**Kwok Tin-yau**

**Children's Troupe  
Enhancement Class Member  
as ● Young Sai-yat**

Kwok is ten years old and joined the HKDC Children's Troupe in 2021. He was selected for the Enhancement Class in 2023. Passionate about dance, sports, and music since early childhood, he has performed in large-scale children's productions by HKDance, including *The Kids in Rainbow Jerseys* and *Fun Ride with Big Beard – Dancing Poems 2.0*. With a great love for music and a keen sense of melody, he is currently a member of the senior string orchestra at St. Joseph's Primary School.



**Chan Hung-lam Oliver**

**Children's Troupe  
Enhancement Class Member  
as ★ Young Sai-yat**

Eight-year-old Chan joined the HKDC Children's Troupe in 2021 and was selected for the Enhancement Class in 2023. In 2024, he travelled with the Children's and Youth Troupes to Shenzhen to perform at the 15<sup>th</sup> Anniversary Celebration of the China Merchants Foundation. He has appeared in large-scale children's productions by HKDance, including *The Kids in Rainbow Jerseys*, *Fun Ride with Big Beard – Dancing Poems 2.0*, and performed as young Lip Fung in *Storm Clouds* (2025). In addition to dance, he enjoys sports and is a member of the basketball team at St. Joseph's Primary School. He is also enthusiastic about mathematics and is currently enrolled in the Olympiad Math class.





**Keung Ho-yau**

**Children's Troupe  
Enhancement Class Member  
as ● Young Tsz-kwan**

Keung is ten years old and has a passion for both the arts and sports, with a particular love for dance. She joined the HKDC Children's and Youth Troupes Elementary Class in 2020 and was promoted to a Children's Troupe member in 2021. In 2024, she was selected for the Children's Troupe Enhancement Class. In addition to regular and enhancement classes, she also participates in acrobatics courses and has received a certificate of merit. She has performed in HKDance's large-scale children's productions *The Kids in Rainbow Jerseys* and *Fun Ride with Big Beard – Dancing Poems 2.0*. In the 2025 Schools Dance Festival, she won an Honours Award and a Choreography Award for her Chinese classical dance solo. In sports, she excels in track and field, rope skipping, and martial arts, and has garnered awards in various major age-group competitions.



**Lee Yi-ching**

**Children's Troupe  
Enhancement Class Member  
as ★ Young Tsz-kwan**

Nine-year-old Lee was formerly a member of Hong Kong's artistic gymnastics talents team and won second place in the Hong Kong Artistic Gymnastics Open and Novice Championship. After joining the HKDC Children's Troupe in 2023, she has been awarded the Excellence Award for three consecutive terms. In 2024, she was selected for the Children's Troupe Enhancement Class. She performed in HKDance's children's production *Fun Ride with Big Beard – Dancing Poems 2.0*, and represented Hong Kong at an international dance competition in Prague, Czech Republic. Passionate about dance since early childhood, she has received numerous awards in dance competitions, including the Best Performance Award in the Junior Bauhinia Dance Championships, an Honours Award in the Schools Dance Festival, and the Gold Award in the Phoenix Cup Dance Competition.



# Main Cast



**Sheriel Wong**

**Children's Troupe Elite  
Preparation Class Member  
as ● Computer Genie**

Nine-year-old Sheriel Wong joined the HKDC Children's Troupe at the age of four and has been dancing ever since. She performed as Little Pig in *Magical Adventures of Baby Polar Bear and the 12 Zodiac Animals* and played the protagonist Young Tsz-kwan in *The Kids in Rainbow Jerseys*. She appeared in the promotional videos of *Where Dreams Live* and HKDance's 40<sup>th</sup> Anniversary. Wong also participated in St. Stephen's College's 120<sup>th</sup> anniversary musical *The Globe* as one of the main characters, Rongo. Passionate about dance, gymnastics, and music, Wong is currently a member of the Hong Kong Aerobic Gymnastics Talent Team and a student of the Junior Music Programme at The Hong Kong Academy for Performing Arts. She represented the Talent Team at the Hong Kong Gymnastics for All Festival 2024 and won awards at several local and international dance competitions, including "Best Female Dancer" at Dance World Cup Asia, champion in the Outstanding Students Award (Lower Primary Group), and champion in the Hong Kong Excellent Student Competition.

Chan joined the HKDC Children's Troupe in 2020. Now, at the age of eleven, she is a member of the elite preparation class. A dance enthusiast since childhood, she began learning ballet at the age of three. In 2023, at the recommendation of her teacher, she participated in the 2023 Scholarship Audition organised by the Hong Kong Dance Foundation Limited and finished 2nd runner-up. Since joining the Children's Troupe, she has enthusiastically participated in various activities. A winner of the HKDance Outstanding Students Award Scheme in both 2023 and 2024, she has taken part in dance exchange programmes in Guangzhou, Beijing, and Shanghai. She was an award winner at the Dance Master Class International – Beijing. In 2024, she was awarded the Dance Talent Scholarships. In December the same year, she appeared in a dance drama at the 15<sup>th</sup> Anniversary Celebration of the China Merchants Foundation. In 2023, she performed in the Children's Troupe piece "Playful Kids Plucking the Tea", as part of *Lands in the South*, as well as in *The Kids in Rainbow Jerseys*, in which she played young Tsz-kwan. In March 2025, she appeared as Twiggy in the micro-film *Non-inverted World*.



**Chan Hoi-ying**

**Children's Troupe Elite  
Preparation Class Member  
as ★ Computer Genie**



**Ng Yuet**

**Children's Troupe Member  
as Pinwheel Genie (VoiceOver)**

Eight-year-old Ng joined the HKDC Children's and Youth Troupes Elementary Class in 2021. A music and dance lover, she is now a member of both the HKDC Children's Troupe and the Hong Kong Children's Choir. Her stage experience includes performances in HKDance's *Fun Ride with Big Beard – Dancing Poems 2.0* and a musical presented by SKH Kei Yan Primary School. She has provided voiceover for theatre, concerts, and commercials, and has recorded numerous children's songs, including McDull's hand-washing song, DinDong's hand hygiene animation, Hong Kong Chinese Orchestra's kids songs collection "Let's play Chinese Music", and the "Yat Yat Yat Kids Song" series. In 2022, she conducted the Hong Kong Oratorio Society's Christmas performance at the Hong Kong Cultural Centre.

Leung joined the HKDC Youth Troupe in 2021, where he began his dance training. He enjoys singing and acting. Before graduating from primary school, he was trained in gymnastics for seven years and represented his school in inter-school competitions. He has performed in theatre productions such as Hong Kong Repertory Theatre's *Scrooge! – the Musical* in 2017, *The Big Meal* in 2018, and its Shanghai revival in 2019. He also took part in the premiere of *My Very Short Marriage* presented by Music Nation in 2019. He appeared as Shoe in HKDance's *Fun Ride with Big Beard – Dancing Poems 2.0* in 2024 and as the Scientist in *The Kids in Rainbow Jerseys* in 2023.



**Leung Fung**

**Youth Troupe Member  
as Scientist**





**Mi Tao**

Dancer  
as Sai-yat's Dad



**Lai Wan-chi**

Dancer  
as Sai-yat's Mom



**Ho Ho-fei**

Principal Dancer  
as Coach



**Tong Chi-man**

Senior Dancer  
as Dancer



**Lam Wan-ho**

Dancer  
as Boxer



**Lee Chun-hin**

Dancer  
as Dessert King

# Performers



# China Hong Kong Para Dance Sport Association



Wong Kin-hung ●

Wong Kin-hung is an experienced para dance athlete, certified in wheelchair dance sport and a member of the Hong Kong Para Dance Sport Representative Team. He has achieved outstanding results in international competitions, including second place in the 2024 Astana Asia Pacific Open Championships (Combi Freestyle Class 2), first place in the 2024 Taiwan Dazhong Cup Team Dance, and third place in the 2025 Hong Kong Para Dance Sport International Open. In 2023, he also competed in the Genoa World Championships (Combi Latin, 16<sup>th</sup> place) and the Tokyo International Para Dance Sport Competition (Combi Latin, 13<sup>th</sup> place), demonstrating consistent performance. Additionally, Wong actively participates in major performances, including the 2019 Hong Kong Boccia World Open Ceremony, the 2023 International Inclusive Dance Festival, and several wheelchair Chinese folk dance showcases at the Hong Kong Cultural Centre, such as *Ink Charm*, *Body Charm*, and *Flying with Drums*.

Matthew Yu is an outstanding para dance athlete who began competing in 2023, earning eighth place in the Men's Single Class 2 category at the World Championships in Genoa, Italy. In 2024, he won the runner-up title in the Men's Single Class 2 and third place in the Combi Latin category at the Asia Pacific Para Dance Sport Championships. He also excelled at the Beigang Para Dance Sport International Competition (Mazu Cup), claiming the Wheelchair Latin Five-Dance Championship, third place in Men's Single Class 2, and fourth place in Combi Latin. That same year, he ranked second in Asia and fifth globally for Men's Single Class 2, and sixth in Asia and eighth globally for Combi Latin. In 2025, at the Hong Kong Para Dance Sport International Competition, he secured the runner-up position in Men's Single Class 2, first place in Combi Latin Class 2, and second place in Combi Freestyle, showcasing his exceptional talent.



Matthew Yu ●



So Tze-yan, Susanna ★

So Tze-yan, Susanna is an athlete in wheelchair dance sports who has achieved outstanding results in international competitions. In 2025, she earned double runner-up titles in the Grade 2 Mixed Latin and Standard Dance categories, as well as a runner-up title in the Grade 2 Women's Solo Dance category at the Hong Kong Wheelchair Dance International Competition. In 2024, she won the Grade 2 Mixed Standard and Latin Dance championships at the Majestic Wheelchair Dance Tournament in the UK and a gold medal in the Grade 2 Mixed Latin Dance category at the Asia and Pacific Championships in Astana, along with multiple silver and bronze medals. In 2019, she won three gold medals in Mixed Latin Dance at the China National Games and five gold medals in Mixed Latin Dance at the German Mannheim Cup International Standard Dance Championship.

She also participates in community and educational activities, including school workshops, Hong Kong Disneyland parades, and performances at the Hong Kong Games opening ceremony, promoting wheelchair dance and inclusive culture.

Evina Wong is a para dance sport athlete and coach who has been competing internationally since 2016, achieving notable results in various competitions. She is an elite athlete at the Hong Kong Sports Institute and holds certifications as a para dance sport athlete and coach. Evina's achievements include winning the Combi Standard Class 2 championship at the 2024 Beigang International Competition, the 2017 Starlight World Para Dance Open championship, and securing third place at the 2024 Asia Pacific Championships. Additionally, she actively participates in major performances, such as the International Inclusive Dance Festival and Hong Kong Disneyland's International Day of Persons with Disabilities, promoting para dance and inclusive culture. She has also performed in productions like *Ink Spirit* and *Shen Yun* at the Hong Kong Cultural Centre, contributing to the promotion of wheelchair Chinese ethnic dance.



Evina Wong ★

# Creative & Production Team

Artistic Director  
 Concept/Choreographer/Artistic Coordinator  
 Artistic Coordinators/Choreographers  
 Deputy Artistic Coordinators/Choreographers  
 Scriptwriter  
 Choreographers/Rehearsal Coaches

Music Director/Composer  
 Lyricist  
 Costume Designer  
 Set Designer  
 Lighting Designer  
 Video Designer  
 Sound Designer  
 Theatre Instructor  
 Assistant Costume Designer  
 Assistant Sound Designer  
 Rehearsal Assistants

Performers

Yang Yuntao  
 Cai Fei  
 Ke Zhiyong Wu Kam-ming  
 Carmen Yau He Chaoya  
 Simon Wang Haoran  
 Tsang Ka-yee He Yongning Chen Rong Chui Hei-lam  
 Hu Xiaou Lee Hoi-tung Tsai Yuen-on Chow Tsz-yan  
 Yin Ng  
 Cheung Cho-kiu  
 Bacchus Lee\*  
 Angelica Fung  
 Kinphen Leung  
 Lowing  
 Ha Yan-pui  
 Jessie Yeung  
 Kong Hiu-kwan  
 Chow Tak-hei  
 Ho Gi-lam Liu Wai-yee Zhan Qian Lai Yan-yan Lin Chun-na  
 Sek Ka-shuen Kong Lai-ming Wong Kuk-li Wong Cheng-meng  
 Zhang Yan Yip Wing-tung Celine Laurelle Tang\* Yung Shuk-yi  
 Wan Chun-hei  
 Hong Kong Dance Company  
 HKDC Children's and Youth Troupes  
 China Hong Kong Para Dance Sport Association  
 Lam Tsz-yu\* Celine Laurelle Tang\*

Producer **Jennifer Chow**  
 Deputy Producer **Ada Lok**  
 Production Manager **Alex Wong**  
 Stage Manager **Chan Chak-kwan**  
 Deputy Stage Manager **Krizce Chow**  
 Assistant Stage Managers **Tse Tsz-wai Ivy Lai**  
 Production Electrician **Lee Tin-lap**  
 Lighting Programmer **Tam Ho-fung**  
 Video Operator **Lo Man-hong**  
 Sound Programmer **Leung Hin-chi**  
 Subtitle Operator **Jeremy @Mad Music**  
 Wardrobe Supervisor **Lulu Ng**  
 Wardrobe Master **Luise Yau**  
 Make-up and Hair-dress Master **Wendy Tam**  
 Programme **Jadeson Fu**  
**Carrol Ho Joyce Lee**  
**Huang Jiajia**  
**Anson Leung (prepara-tory)**  
**Claire Ho Kathy Kwan**

Publicity and Marketing **Jenny Lam Fung Hoi-ting**  
 Marketing and Development **Idy Yeung Emmie Au Sherry Lin**  
 Ticketing **KK Wong Bailey Yeung**  
 Activity Assistants **Freya Cheung Ben Yu**  
**Emmie Au**  
**Chan Lok-yiu Tang Hiu-wing**  
**Zhang Chau-tung**  
**Keung King-long Kelvin**  
**Leung Fung Chan Po-ching**  
**Chan Po-ki Lam Chi-yu**  
**Chen Yan-tong Lee Hiu-wa**  
**Zhou Yuet-ki Leung Nga-sin**  
**Tang Jiayue Jiang Wenwen**  
**Lau Kwan-hei Chung Wing-ching**  
**Zhuge Jieru Xie Men**

\*With the kind permission of The Hong Kong Academy for Performing Arts





香港舞蹈團 合家歡音樂舞劇 HKDance Family Dance Musical  
**世一衝衝衝2.0**  
The Kids in Rainbow Jerseys 2.0



**1** 《世一衝衝衝2.0》成人T恤 (白/黑)  
The Kids in Rainbow Jerseys 2.0 Adult Tee (White/Black)

**HK\$200**  
1件  
per piece



前 Front

後 Back



前 Front

後 Back

尺寸 Size: L/XXL 適合身高 Suitable for 160-165cm / 170-175 cm height

**2** 《世一衝衝衝2.0》兒童T恤 (白/黑)  
The Kids in Rainbow Jerseys 2.0 Kids Tee (White/Black)

**HK\$200**  
1件  
per piece



前 Front

後 Back



前 Front

後 Back

尺寸 Size: 150 適合身高 Suitable for 150-160cm height

**4** 小舞者公仔連透明防塵袋 (男/女)  
Little Dancer Plush Doll (M/F) with  
Transparent Dust Bag

**HK\$100**  
1個  
per piece

尺寸 Size: 80mm(w) X 120mm(h)



**5** 公仔衫:《世一衝衝衝2.0》  
限定連帽衛衣  
Doll Costume: The Kids in Rainbow  
Jerseys 2.0 Limited Edition Hoodie



**HK\$35**  
1件  
per piece

**6** 公仔衫:團服及  
練功褲套裝  
Doll Costume: Tee and  
Pants Set



**HK\$25**  
1套  
per set

**3** 親子T恤套裝  
Family Tee Set

**HK\$300**

包括 Includes

1件成人T恤 (白色或黑色, Size: L/XXL)

1 Adult Tee (White/Black, Size: L/XXL)

1件兒童T恤 (白色或黑色, Size: 150cm)

1 Kids Tee (White/Black, Size: 150cm)

**1套2件**  
2 pieces  
per set



**7** 世一小舞者福袋  
The Kids in  
Rainbow Jerseys 2.0  
Fortune Bag

**100 限定**  
Limited  
Edition

**HK\$280** 1套  
per set



包括 Includes

專屬1-100編號帽子 Cap with Unique Numbers 1-100

印花透明手提袋 Screen-printed Transparent Handbag

小舞者公仔 (可自選男/女) 連透明防塵袋 Little Dancer  
Plush Doll (M/F) with Transparent Dust Bag

公仔衫:團服及練功褲套裝 Doll Costume: Tee and Pants Set

公仔衫:《世一衝衝衝2.0》限定連帽衛衣 Doll Costume:  
The Kids in Rainbow Jerseys 2.0 Limited Edition Hoodie

鏡子匙扣 Mirror Key Chain

光柵變圖學生證 Lenticular Student Card

旋轉風車精靈玩具戒指 Mini Pinwheel Toy Ring

紀念品出門,恕不退換。已付款的紀念品訂單,一經確認,不能取消或退款。  
Gacha items are randomly selected, no choice of style is available. Returns and exchanges are not allowed after the souvenirs are shipped out. Paid souvenirs orders cannot be cancelled or refunded once confirmed.

\* 圖片只供參考,紀念品以實物為準

Image for reference only. Actual item may look different.

# 鳴謝 Acknowledgements

各贊助機構及捐助人的慷慨解囊，成就了香港舞蹈團的卓越成績，亦是繼續推動本團藝術發展的一大助力。為此我們送上由衷謝意，並承諾以更精進的演出推廣藝術，回饋社會。

We extend our heartfelt thanks to our sponsors and donors, whose generous support underpins our artistic excellence and aspirations.

## 贊助機構 Sponsors

恒基社區教育基金及冠名贊助

H-Dance Community Education Fund & Title Sponsor



HENDERSON LAND  
恒基兆業地產

招商局 C ME FLY 舞蹈精英培訓獎學金

C ME FLY Dance Talent Scholarships Sponsor



招商局集團  
CHINA MERCHANTS GROUP



招商局慈善基金會  
CHINA MERCHANTS FOUNDATION

## 支持單位 Supporting Partners

全力支持

Greatly Supported by



通達伙伴

Accessibility Partner



共融伙伴

Inclusion Partner



宣傳片拍攝場地支持

Trailer Venue Support



媒體伙伴

Media Partner



天星小輪  
The "Star" Ferry

藝術推廣合作平台

Arts Promotion Platform



ONE MONTH  
ONE ART  
一月一藝術

燈光器材贊助

Lighting Equipment Sponsor



社區門票捐贈

Community Ticket Donation



光大控股  
EVERBRIGHT LIMITED

光大控股慈善基金

## 香港舞蹈團「學生票資助計劃」及「發展基金」捐助人/機構

Hong Kong Dance Company "Student Ticket Scheme" and "Development Fund" Donors

律動美捐助人

"Beauty of Rhythm" Patron  
(\$50,000-79,999)

Mr Richard Tsang

躍動美捐助人

"Beauty of Vigour" Patrons  
(\$10,000-49,999)

馬介欽博士

Asia Allied Infrastructure  
Holdings Limited  
Edith Manling Ngan and  
Chan Tak Cheung Anthony  
German Pool (Hong Kong) Limited  
Mr Benedict SIN  
Mr Raphael Chu  
Mr Stephen Law  
Ms Helen Lu  
Ms Melissa Pang  
Stephen Sun & Edith Shih

舞動美捐助人

"Beauty of Dance" Patrons  
(\$3,000-9,999)

王敏馨女士

江淘沙先生

區永熙先生 SBS JP

曾芝鳴小朋友

馮尚智女士

EMMHJP

Mr David Cogman

Mr Geoffrey Kao

Mr Ronald Wu

Ms Kary Hon

OceanChild

Prof Leung Tim Chiu Richard

Strategic Financial Relations Limited

Anonymous

其他捐助人

Other Donors

仁愛堂

Mr Lok Jonathan Ho Kin

Ms Amen Chan

Ms Chan Olivia Oi Kei

Ms Joycelyn Choi

Ms Ma Wai Yee

Anonymous



## 舞動傳統 推動傳承

請捐款支持「香港舞蹈團學生票資助計劃」

Your generous donation will support us in exploring new horizons in the arts,  
nurturing local talent, and bringing the arts to diverse communities

*Make a Donation to Hong Kong Dance Company's  
Student Ticket Scheme*

閣下每捐助 HK\$3,000，便可以資助約 24 名學生  
以優惠票價欣賞舞團的高水準演出和參加導賞活動！

Every HK\$3,000 you donate will allow around 24 students to enjoy our professional  
performances and participate in educational activities at concessionary rates.



馬上支持  
Support Now!

# 北京舞蹈學院 中國舞等級考試課程

男女均可 ◇

歡迎4-18歲喜愛舞蹈的  
兒童及青少年參加 ◇

觀摩課



等級考試



學年演出

遴選時段  
2025年12月

開課時段  
2026年1月

上課地點  
上環・荃灣・沙田



# 45

香港舞蹈團  
HONG KONG  
DANCE COMPANY  
SINCE 1981

## 香港舞蹈團四十五周年2025/26年度舞季 HKDance 45<sup>th</sup> Anniversary Dance Season

# 破界尋我

破界尋我 舞躍至境  
DANCE TRANSCENDING SELF

# 舞躍至境



舞季套票預訂  
Subscription Period

3.7-15.8.2025

舞季套票  
Subscription



資助 FUNDED BY



國家藝術基金  
CHINA NATIONAL ARTS FUND

《武韻》Kung Fu Artistry

國家藝術基金2025年度大型舞台劇和作品創作資助項目  
彩票公益金資助——中國福利彩票和中國體育彩票

《靜聽松風》Whispers of the Pines

國家藝術基金2025年度小型劇(節)目和作品創作資助項目  
彩票公益金資助——中國福利彩票和中國體育彩票

《舞韻大宋風》冠名贊助  
Title Sponsor



《武韻》及《舞韻大宋風》節目贊助  
Kung Fu Artistry and Tansuifeng  
Programme Sponsor



《武韻》節目贊助  
Kung Fu Artistry  
Programme Sponsor



《武韻》支持機構  
Kung Fu Artistry  
Supporting Partner



《武韻》文化伙伴  
Kung Fu Artistry  
Cultural Partner



《忘語——吳冠中水墨行》聯合主辦  
In Believes — Wu Guanzhong's Ink Odyssey  
Co-organised by



《忘語——吳冠中水墨行》聯合籌辦  
In Believes — Wu Guanzhong's Ink Odyssey  
Co-organised by



《忘語——吳冠中水墨行》支持  
In Believes — Wu Guanzhong's Ink Odyssey  
Supported by



《忘語——吳冠中水墨行》文化伙伴  
In Believes — Wu Guanzhong's Ink Odyssey  
Cultural Partner



## 舞季預訂套票優惠

## DANCE SEASON SUBSCRIBER BENEFITS

## SUBSCRIBER BENEFITS

### 預訂優惠



#### 自由選 FREE CHOICE PROGRAMME

零門檻自由選擇心水節目，組成專屬套票，最高享有 7 折。多購多優惠。

Enjoy flexible programme choices with up to 30% off. Buy more, save more!



#### 團體購票優惠 GROUP BOOKING DISCOUNT

不設場次及節目數量限制，會員或公眾人士，單次購買四張或以上門票即享高達 75 折優惠。

No restrictions on show dates or programme selection—receive up to 25% off when purchasing four or more tickets in a single transaction.



#### 優先揀選最佳座位 SECURE BEST SEATS

購票即時揀選你心儀的最佳座位，早買早選擇。

Reserve your tickets now to secure your preferred seats—early booking ensures the seats of your choice.



#### 45 周年誌慶獎賞大放送 LIMITED-TIME 45<sup>th</sup> ANNIVERSARY REWARDS

每次交易淨額滿 \$450，全單再減 \$45；淨額滿 \$900，即減 \$90，獎賞最高達 \$135。雙重折扣優惠，只限於舞季預訂期間，把握良機，切莫錯過。

Spend a net amount of \$450 or more in a single transaction to receive \$45 off; \$900 or more for \$90 off, with a maximum saving of \$135. This exclusive double-discount offer applies only to season subscriptions — secure your savings now!

### 自由選套票優惠 DISCOUNT SCHEME FOR FREE CHOICE PROGRAMME

每次交易中訂購節目數量 No. of productions purchased in a single transaction	非會員折扣 Non-member discount	「尊尚會員」折扣 Special discount for HKDC Prestige Membership
1	／	8 折 (20% OFF)
2-3	85 折 (15% OFF)	75 折 (25% OFF)
4	8 折 (20% OFF)	7 折 (30% OFF)

### 團體購票優惠 GROUP BOOKING DISCOUNT

4-9 張正價門票	Each purchase of 4-9 standard tickets	85 折 (15% OFF)
10-19 張正價門票	Each purchase of 10-19 standard tickets	8 折 (20% OFF)
20 張或以上正價門票	Each purchase of 20 or more standard tickets	75 折 (25% OFF)

45 周年慈善限定「舞季尊尚通行證」 45 <sup>th</sup> ANNIVERSARY CHARITY EXCLUSIVE: PREMIER SEASON PASS			HK\$4,500
A 區門票最佳座位# Best Seats in Zone A#	免費活動* Free Activities*	獲贈精選禮品 Complimentary Souvenir	彈性票務安排^ Flexible ticketing^
本年度舞季節目 A 區正價門票各一張 One standard ticket in Zone A of each programme 總值 Total value HK\$4,200  #包括 3 張 \$1,080 限量貴賓票 #Including 3 exclusive \$1,080 limited VIP tickets	專函邀請出席 節目延伸活動 費用全免 Personalised invitation granting free access to the programme's fringe activities  *每個節目一次 *Once per programme	45 周年 精選禮品乙份 Receive an exclusive complimentary 45 <sup>th</sup> anniversary souvenir	專享每張預訂門票 免費換票禮遇一次 Each subscription ticket can be swapped for free ONCE  ^門票只限同一節目同一場地的另一場次 ^Ticket swap is limited for another performance of the same programme in the same venue

數量有限 先到先得 Limited quantities, available on a first-come, first-served basis



資助 FUNDED BY



國家藝術基金  
CHINA NATIONAL ARTS FUND

國家藝術基金2025年度大型舞合劇和作品創作資助項目  
彩票公益金資助——中國福利彩票和中國體育彩票  
2025 China National Arts Fund Supported Project  
Supported by Lottery Public Welfare Funds —  
China Welfare Lottery and China Sports Lottery

楊雲濤  
Yang Yuntao  
編舞及導演  
Choreographer and Director

雷柏熹  
Patrick Lui  
音樂總監及作曲  
Music Director and Composer

文念中  
Man Lim-chung  
美術指導及服裝設計  
Art Director and Costume Designer

27.11 — 7.12.2025  
香港文化中心大劇院  
Grand Theatre, Hong Kong Cultural Centre  
\$180 — \$580 / \$1,080 限量貴賓票 Limited VIP Tickets

四十五周年誌慶大型舞劇  
45<sup>th</sup> Anniversary Celebration Grand Dance Drama  
《武道》——李小龍的有法與無限  
Kung Fu Artistry — Bruce Lee's No Way As Way

舞季套票  
Subscription



「亞藝無疆」藝術節2025優惠  
Asia+ Festival 2025 Offer



香港舞蹈團由香港特別行政區政府資助  
Hong Kong Dance Company is financially supported by  
the Government of the Hong Kong Special  
Administrative Region

支持伙伴  
Supporting Partner



文化伙伴  
Cultural Partner



特別鳴謝  
Special Thanks



港味傳承伙伴  
Hong Kong Taste Partner



節目贊助  
Programme Sponsor



「亞藝無疆」藝術節 2025 的節目之一  
A programme of the Asia+ Festival 2025

